



Modul 2: Unterstützungssystem Lernbegleitung

MATERIALEMPFEHLUNGEN FÜR LERNBEGLEITER VON ZUGEWANDERTEN



GEFÖRDERT VOM



Bundesministerium
für Bildung
und Forschung

Dieses Vorhaben wird mit Mitteln des
Bundesministeriums für Bildung und Forschung
unter dem Förderkennzeichen W140900 gefördert.



Modul 2: Unterstützungssystem Lernbegleitung

MATERIALEMPFEHLUNGEN FÜR LERNBEGLEITER VON ZUGEWANDERTEN

Impressum

Herausgeber:	APAG Arbeitsplatzorientierte Alphabetisierung und Grundbildung Erwachsener Domfreihof 1a 54290 Trier www.grundbildung.trier.de
Autorin:	Dr. Nina Krämer-Kupka
Gestaltung Loseblattsammlung:	Marcus Neumann, NEUMANN DESIGN www.neumann-design.com
Gestaltung Grafiken „Porta Nigra“ und „Straßennetz“:	Sanja Hügel Grafik Design www.sanjas.de
Fotos und Abbildungen:	APAG Projekt Trier, sofern nicht anders angegeben
Druck:	Druckerei Wir-machen-Druck.de
Auflage:	1. Auflage März 2018 50 Exemplare

Dieses Vorhaben wird mit Mitteln des Bundesministeriums für Bildung und Forschung unter dem Förderkennzeichen W140900 gefördert.

Die Verantwortung für den Inhalt dieser Veröffentlichung liegt bei der Autorin.

Inhalt

EINFÜHRUNG

1. DER GEMEINSAME EUROPÄISCHE REFERENZRAHMEN: HÖREN, LESEN, SPRECHEN, SCHREIBEN

A1 und A2: Elementare Sprachverwendung -----	9
B1 und B2: Selbstständige Sprachverwendung-----	10
C1 und C2: Kompetente Sprachverwendung -----	10

2. MATERIALEMPFEHLUNGEN

Einstufungstest -----	11
Übungsmaterialien für den gezielten Einsatz in unterschiedlichen Niveaustufen zum Ausdrucken-----	11
Weitere Internetseiten mit Hinweisen zu vielfältigen Lernmaterialien -----	13
Kostenpflichtige (papierbasierte) Lern- und Freiarbeitsmaterialien-----	14
Ausgewählte kostenfreie Lernportale und Apps -----	15
Ausgewählte kostenfreie Bastel-, Mal- und Bildvorlagen -----	16
Weiterführende Informationen (Didaktik, Materialien, Literatur) -----	16
Sonstige Materialien -----	17



[The main body of the page is blank white space.]



Liebe Lernbegleiter und Interessierte,

Sie haben sich entschieden, Zugewanderte beim Erlernen der deutschen Sprache zu unterstützen und zu begleiten. Gemäß der Vorstellung von einem autonomen Lerner möchten wir Ihnen mit den vorliegenden Materialempfehlungen behilflich sein, individuell auf die Bedürfnisse Ihres Lerners einzugehen.

Bei der zusammengestellten Sammlung¹ handelt es sich um direkt einsetzbare Übungsblätter, didaktische Hinweise und weiterführende Adressen zu flexibel einsetzbaren und größtenteils kostenlosen Lernmaterialien. Ebenfalls haben wir darauf geachtet, Materialien auszuwählen, die unterschiedliche Lerntypen (auditiv, visuell, motorisch, kommunikativ) ansprechen, um das Lernen und Üben der deutschen Sprache auf verschiedenen Sprachniveaus abwechslungsreich gestalten zu können.

Wir hoffen, dass die vorliegenden Materialien und Informationen Ihnen eine Hilfe sind und wünschen Ihnen viel Freude und gutes Gelingen in Ihrer Lernbegleitung!

Das Projektteam von APAG



Hinweise: Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird auf die gleichzeitige Verwendung männlicher und weiblicher Sprachformen verzichtet. Alle verwandten Personenbezeichnungen beziehen sich auf beide Geschlechter.

Materialien, die mit * gekennzeichnet sind, eignen sich auch zum Selbstlernen, ohne die permanente Unterstützung einer Lernbegleitung in Anspruch nehmen zu müssen.

Bei der vorliegenden Zusammenstellung handelt es sich ausschließlich um Empfehlungen zu Materialien aus anderen Projekten und Initiativen, die wir im Rahmen unserer Projektaktivitäten als geeignet empfunden haben. Aus dem Projekt APAG erstellte Materialien sind in diesem Produkt nicht zu finden.



Diese Materialsammlung und weitere digitale Produkte aus dem Projekt können kostenlos auf <http://grundbildung.trier.de> heruntergeladen werden.

¹ Stand: Dezember 2017



[The main body of the page is blank white space.]



Der gemeinsame europäische Referenzrahmen: Hören, Lesen, Sprechen, Schreiben²

Um die Fortschritte in einer Fremdsprache für alle vergleichbar messen und einschätzen zu können, ist der europäische Referenzrahmen für Sprachen entwickelt worden. Er ist für alle Fremdsprachen innerhalb des europäischen Sprachraums gültig und wird grundsätzlich in drei Oberkategorien (A, B und C) mit jeweils zwei Unterkategorien eingeteilt.

Zugewanderte, die Deutsch als Fremd- oder Zweitsprache erlernen möchten, müssen sich an diesem Referenzsystem orientieren. Bildungsträger wie z. B. Volkshochschulen bieten deshalb vor Beginn der verschiedenen Sprachkurse einen Einstufungstest an, um die Lerner dem für sie passenden Kursangebot zuweisen zu können. Für Sie als Lernbegleiter ist es deshalb wichtig, vor Beginn einer Begleitung zu erfragen, welches Sprachlevel der Lerner bereits (mit einer Prüfung) abgeschlossen hat. Nur so können Sie sicherstellen, dass Sie in der Vielzahl der vorhandenen Lernmaterialien das möglichst Passende auswählen. Sollte der Lerner bisher in kein Sprachlevel eingestuft sein oder (noch) keinen Sprachkurs besucht haben, haben Sie die Möglichkeit eine eigene kurze Sprachstandserhebung durchzuführen. Diese finden Sie in den nachfolgenden Materialien unter *Einstufungstest*.

A1 und A2: Elementare Sprachverwendung

A1:

- Hören: Ich kann vertraute Wörter und ganz einfache Sätze verstehen, vorausgesetzt es wird langsam und deutlich gesprochen.
- Lesen: Ich kann einzelne vertraute Namen, Wörter und ganz einfache Sätze verstehen, z. B. auf Plakaten, Schildern oder in Katalogen.
- Sprechen: Ich kann mich auf einfache Art verständigen. Ich kann einfache Sätze gebrauchen, um bekannte Leute zu beschreiben und um zu beschreiben, wo ich wohne.
- Schreiben: Ich kann eine kurze, einfache Postkarte schreiben, z. B. Feriengrüße.

A2:

- Hören: Ich kann sehr einfache Informationen verstehen. Ich verstehe das Wesentliche von kurzen, klaren und einfachen Mitteilungen und Durchsagen.
- Lesen: Ich kann in einfachen Texten (Prospekten, Speisekarten, Fahrplänen etc.) konkrete Informationen auffinden und einfache persönliche Briefe verstehen.
- Sprechen: Ich kann mich in einfachen, routinemäßigen Situationen verständigen. Ich kann mit einer Reihe von Sätzen mein persönliches und berufliches Umfeld beschreiben.
- Schreiben: Ich kann kurze, einfache Notizen und Mitteilungen schreiben. Ich kann einen ganz einfachen persönlichen Brief schreiben, z. B. um mich für etwas zu bedanken.

B1 und B2: Selbstständige Sprachverwendung

B1:

- Hören: Ich kann die Hauptinformationen verstehen, wenn es um Arbeit, Schule, Freizeit usw. geht. Ich kann Sendungen verstehen, wenn deutlich gesprochen wird.
- Lesen: Ich kann Texte in Alltags- und Berufssprache verstehen. Ich kann private Briefe verstehen, in denen von Ereignissen und Wünschen berichtet wird.
- Sprechen: Ich kann an Gesprächen über Familie, Hobbys, Arbeit, Reisen oder aktuelle Ereignisse teilnehmen.
- Schreiben: Ich kann einfache Texte über vertraute Themen schreiben. Ich kann in persönlichen Briefen von meinen Erfahrungen und Eindrücken berichten.

B2:

- Hören: Ich kann längeren Redebeiträgen und Vorträgen folgen und Nachrichtensendungen, Reportagen und Spielfilme verstehen.
- Lesen: Ich kann Artikel und Berichte lesen und dabei Standpunkte des Autors verstehen. Ich kann zeitgenössische literarische Prosatexte verstehen.
- Sprechen: Ich kann mich mit Muttersprachlern in Gesprächen verständigen und mich aktiv an Diskussionen beteiligen.
- Schreiben: Ich kann in Berichten Informationen wiedergeben und Argumente darlegen.

C1 und C2: Kompetente Sprachverwendung

C1:

- Hören: Ich kann längeren Redebeiträgen folgen. Ich kann ohne große Mühe Fernsehsendungen und Spielfilme verstehen.
- Lesen: Ich kann lange, komplexe Texte der unterschiedlichsten Stilrichtungen verstehen. Ich kann Fachartikel und längere technische Anleitungen verstehen.
- Sprechen: Ich kann mich spontan, fließend und präzise ausdrücken. Ich kann komplexe Sachverhalte ausführlich darstellen und Redebeiträge angemessen abschließen.
- Schreiben: Ich kann in Briefen, Aufsätzen oder Berichten über komplexe Sachverhalte schreiben. Ich kann dabei den jeweils angemessenen Stil wählen.

C2:

- Hören: Ich kann Fachvorträge oder Präsentationen verstehen, die viele umgangssprachliche oder regional gefärbte Ausdrücke oder auch fremde Terminologie enthalten.
- Lesen: Ich kann abstrakte, inhaltlich und sprachlich komplexe Texte wie Handbücher, Fachartikel und literarische Werke verstehen.
- Sprechen: Ich kann einen Vortrag zu einem komplexen Thema halten und auch feine Bedeutungsnuancen ausdrücken.
- Schreiben: Ich kann Informationen aus verschiedenen Quellen zusammenfassen und die Argumente und die berichteten Sachverhalte so wiedergeben, dass eine kohärente Darstellung entsteht.

Materialempfehlungen



Materialien, die mit * gekennzeichnet sind, eignen sich auch zum Selbstlernen ohne Lernbegleitung.

Einstufungstest

https://www.hueber.de/seite/pg_einstufung_online_sri (kostenfrei)

Einen Einstufungstest zur Feststellung des aktuellen Sprachniveaus stellt der Hueber-Verlag zur Verfügung. Anhand von drei verschiedenen Testungen können sechs Sprachniveaus abgeleitet werden. Der Test ist sowohl online, als auch papierbasiert möglich. Eine Anleitung zur Auswertung mittels Schablone ist ebenfalls verfügbar.

Übungsmaterialien für den gezielten Einsatz in unterschiedlichen Niveaustufen zum Ausdrucken

<http://www.deutsch-perfekt.com/deutsch-lernen> (teilweise kostenfrei)

Kurze Übungen zu Grammatik und Wortschatz, Diktate und Übungen zum Hörverstehen, gegliedert nach Niveaustufen.

http://www.hueber.de/sixcms/media.php/36/7480-63_001_01_deutsch_kompakt.pdf (kostenfrei)*

Einführung in deutsche Grammatik samt Testfragen und Wörterlisten. Ein Lösungsteil ist ebenfalls angehängt.

<http://www.deutsch-arbeitsblaetter.de/index.html> (kostenfrei)

Hier stehen verschiedene Arbeitsblätter zum Deutsch-Training (Rechtschreibung, Wortschatz, Grammatik etc.) zur Verfügung. Ein Lösungsblatt kann separat herunter geladen werden.

<http://www.meet-the-need-project.eu/deutsch/unterrichtsmaterial/> (kostenfrei)

Diese Website stellt kostenfreie Unterrichtsmaterialien für verschiedene Berufe zu Verfügung. Die Materialien (Text-, Bild- und Audioform) können einzeln oder als Kompendium gespeichert werden. Zusätzliche Materialien und Linklisten stehen darüber hinaus zur Verfügung.

http://www.lehrerweb.at/materials/gs/deutsch/sprechen/sprichworte/redewendungen_nagelbrett.pdf (kostenfrei)

Für Fortgeschrittene: Kopiervorlage zum Einüben von Redewendungen.

http://www.lehrerweb.at/materials/gs/deutsch/wort_satz/wortarten/nomen/artikel/zootiere.pdf (kostenfrei)

Kopiervorlage zum Einüben des Artikels am Beispiel von Zootieren.

http://www.lehrerweb.at/materials/gs/deutsch/wort_satz/wortarten/nomen/artikel/kleidung_der_die_das.pdf (kostenfrei)

Kopiervorlage zum Einüben des Artikels am Beispiel von Kleidungsstücken.

http://www.lehrerweb.at/materials/gs/deutsch/wort_satz/wortarten/nomen/nahrungsmittel_arbeitsblatt.pdf (kostenfrei)

Einsatz von Adverbien am Beispiel der Themen Essen und Trinken.

http://www.lehrerweb.at/materials/gs/deutsch/wort_satz/wortarten/nomen/nahrungsmittel_brot.pdf (kostenfrei)

Kennenlernen von Wortnamen im Bereich Brot und Gebäck.

http://www.booksbaum.de/anja_ben.html (kostenfrei)

Gegliedert nach Niveaustufen findet man hier unzählige Arbeitsblätter, die sich eignen, um Dialoge einzuüben. Die Arbeitsblätter können nach Themengebieten bzw. Sprechansätzen ausgesucht werden.

<http://www.schubert-verlag.de/aufgaben/> (kostenfrei)

Kostenfreie Arbeitsblätter sortiert nach Sprachniveau und Grammatik, teilweise mit Übungen zum Hörverständnis. Werden Aufgaben online gelöst, wird eine Erfolgskontrolle generiert. Teilweise können die Aufgaben auch als PDF gedruckt werden.

<http://www.graf-gutfreund.at/> (kostenfrei)

Kostenfreie Arbeitsblätter im PDF-Format. Themen: Lesen, Schreiben, Grammatik, Wortspiele, Lernspiele. Keine Gliederung nach Niveaustufen.

<http://www.land-der-woerter.de/lernen/> (kostenfrei)

Wortschatz-Rätsel nach Niveaustufen. Zusätzlich Grammatikübungen sind ebenfalls vorhanden. Arbeitsblätter können als PDF heruntergeladen werden.

https://de.islcollective.com/resources/printables/worksheets_doc_docx/k%C3%B6rperpflege_legematerial_zum_satzbau_dativ/fragew%C3%B6rter-dinge-des/24152 (kostenfrei)

Legekarten zur Bildung von Sätzen, Bilder finden, Dativ üben und Fragen stellen.

https://www.google.com/url?hl=de&q=http://daz-material.blogspot.de/2015/05/daz-bildkarten-zum-ausdrucken-kostenlos.html&source=gmail&ust=1511467239325000&usg=AFQjCNGs_SXqtnvSZg_hDkfbao0iEwLa1w (kostenfrei)*

Großformatige Bildkarten zu Adjektiven und Gegensatzpaaren.

Weitere Internetseiten mit Hinweisen zu vielfältigen Lernmaterialien

<https://www.goethe.de/de/spr/flu/sls.html> (kostenfrei)

Spielerisches Lernen von Alltagsgeschäften und Alltagsgegenständen mit verschiedenen Möglichkeiten zum Spielen.

http://www.lingudora.com/de/lern-deutsch-online?t=kitchen_table (kostenfrei)

In drei Stufen spielerisches Erlernen von neuen Wörtern und der Aussprache; Illustrierte Übungen, Entdecken, Üben, Testen.

<http://wie-kann-ich-helfen.info/deutsch-lehren-kostenlose-materialien/971>

(kostenfrei)

Lern-, Übungs- und Festigungsmaterialien; Arbeitsblätter, anhand derer Menschen die Buchstaben schreiben lernen können, Diktate und Lückentexte, Lesesammlungen, Arbeitsblätter zur Grammatik, Tafelspiele usw.

https://vs-material.wegerer.at/deutsch/d_daz.htm (kostenfrei)

Verschiedene Übungsmöglichkeiten durch Videos, Arbeitsblätter, Chats o.ä. zu verschiedenen Themen der Sprachförderung.

<http://www.welcomegrooves.de/beispiel-seite/about/>

Übungsmaterialien zu unterschiedlichen Themen der Sprachförderung mit unterschiedlichen Medien (Audio, pdf, u.ä.).

<http://willkommen.zum.de/wiki/Materialien>

Handlungsfelder übergreifende Kommunikation in den Bereichen *Alltag in Deutschland, Arbeit, Berufe, Bewerbung, Einkaufen, Essen und Trinken, Gesundheit, Medizinische Versorgung, Unterricht, Mediennutzung, Orientierung vor Ort, Mobilität, Wohnen, Einrichten, Wohnungssuche, Ämter und Behörden, Sitten und Gebräuche in Deutschland, lokale Besonderheiten*.

<http://www.basisbildung-alphabetisierung.at/aktuelles/download-aktion-deutsch/>

(kostenfrei)

Verweise auf Lernportale wie z. B. *Lernox* und *ich-will-deutsch-lernen*; Sammlung frei verfügbarer digitaler Unterrichtsmaterialien für die Arbeit in der Basisbildung mit Schwerpunkt Deutsch als Zweitsprache.

<https://www.goethe.de/de/spr/flu.html>

Übersicht zu verschiedenen Apps zum Deutschlernen: *Ankommen-App, Deutschtrainer A1, Vokabeltrainer-App, Die Stadt der Wörter, Sprachführer ‚Willkommen‘* sowie Webangebote zum Deutschlernen: *Deutsch für Dich, Mein Weg nach Deutschland, Deutsch am Arbeitsplatz, Kindergeschichten auf Arabisch in Form von Audio oder Text*.

<http://www.willkommensabc.de/> (kostenfrei)*

arsEdition, Das Willkommens-ABC: Ein bebildertes Wörterbuch mit den passenden Wörtern in Deutsch und Englisch; besonders geeignet für Menschen mit kaum oder nur wenig Deutschkenntnissen.

<http://fluechtlingshilfe-muenchen.de/?p=550> (kostenfrei)

Hefte zum Deutsch lehren und lernen in 16 verschiedenen Sprachen. Grundlagenmaterialien wie z. B. dem Kennenlernen von Zahlen, Lesen der Uhr, erste wichtige Wörter, Alltagssituationen, einfache Gespräche führen, Arten von Bekleidung, Benennung von Körperteilen, Gesundheit und Krankheit. Fokus liegt auf dem Kennenlernen wichtiger Wörter, nicht auf der Grammatik.

<http://www.welcomegrooves.de/> (kostenfrei)*

WelcomeGrooves vermittelt erste Wörter, Sätze und Redewendungen gegliedert nach Lektionen und verschiedenen Sprachen. Zur Verfügung stehen Audio-Dateien und Materialien zum Download.

Kostenpflichtige (papierbasierte) Lern- und Freiarbeitsmaterialien

PONS, Typische Fehler

Laminierte Klappkarten und kompakte Übersicht zur deutschen Grammatik; ISBN: 978-3-12-561897-8

PONS, Grammatik

Laminierte Klappkarten und kompakte Übersicht zu deutschen Grammatik, u.a. Substantive, Nomen, Adjektive; ISBN: 978-3-12-561897-8

PONS, Kommasetzung

Laminierte Klappkarten und kompakte Übersicht zur deutschen Grammatik, u.a. Kommaverbote, Erklärungen und Fachbegriffe; ISBN: 978-3-12-562698-0

PONS, Verben

Laminierte Klappkarten und kompakte Übersicht zur deutschen Grammatik, u.a. Hilfsverben, Modalverben, Zeiten; ISBN: 978-3-1-562667-6

PONS, Zeiten

Laminierte Klappkarten und kompakte Übersicht zur deutschen Grammatik, u.a. Tempus der Gegenwart, Zeiten im Überblick; ISBN: 978-3-12-562802-1

PONS, Rechtschreibung und Zeichensetzung

Laminierte Klappkarten und kompakte Übersicht zur deutschen Grammatik, u.a. Regeln, Schreibung der Laute, Silbentrennung; ISBN: 978-3-12-562699-7

VERLAG AN DER RUHR, Bildkarten zur Sprachförderung

- Piktogramme und Verkehrszeichen; ISBN: 978-3834603554
- Was stimmt hier nicht? ISBN: 978-3834603586
- Reime; ISBN: 978-3834604637
- Präpositionen; ISBN: 978-3834603562
- Verben; ISBN: 978-3834606389
- Einzahl- Mehrzahl; ISBN: 978-3834603579
- Zusammengesetzte Nomen; ISBN: 978-3834604644

<https://www.in-form.de/netzwerk/projekte/aufgetischt-spielend-deutsch-lernen-mit-dem-thema-essen-und-trinken/>

Aufgetischt! Spielebox mit Kartenpaaren und Aussagekarten, spielerische Annäherung an Alltagsthemen.

<http://shop.alphabetisierung.de/produkte/unterrichtsmaterial/3059/wendekarten>

Box mit Wendekarten zur Sprachförderung.

<http://shop.alphabetisierung.de/produkte/unterrichtsmaterial/3373/buchstaben-und-bilder?c=9>

Wendekarten mit Buchstaben und Bildern zur Sprachförderung.

<http://shop.alphabetisierung.de/produkte/unterrichtsmaterial/3043/silbenschieber>

Einüben von ein- und zwei-silbigen Wörtern oder Fantasienamen.

Ausgewählte kostenfreie Lernportale und Apps**<https://www.iwdl.de/cms/lernen/start.html>***

Curricular aufgebautes Lernportal des Deutschen Volkshochschulverbands von der Alphabetisierung über A1 bis B1 und zusätzlichen Übungen zum Thema Sprache und Beruf sowie berufsbezogene Kommunikation.

<http://abc-projekt.de/beluga/>*

Ursprünglich für deutsche Muttersprachler entwickelte berufsorientierte Lernsoftware. Geboten werden nach Schwierigkeitsgrad differenzierte Übungen zu den verschiedenen Grundbildungskompetenzen sowie Einstiegshilfen in Textverarbeitung und Internetnutzung gegeben. Besonders empfehlenswert: Die kleinen Sprachspiele Segmento und Bugi zur Entspannung und Motivation.

<https://portal-deutsch.de/lernen/deutsch-lernen/einstieg-deutsch-die-sprachlern-app/>*

App zur Erstsprachförderung in mehrere Sprachen übersetzt. 15 Themen wie Arztbesuch, Einkauf oder Behördengang können multimethodisch erarbeitet werden. Zudem ist die App auch offline nutzbar.

<http://lernox.de/>

Lernox – Ankommen durch Sprache bietet eine Fülle an Materialien, übersichtlich gegliedert nach Themen, Lernstufe, Materialart, Grammatik und Kompetenz.

http://www.l-pack.eu/?lang=de*

Mit der App *L-Pack* können kostenlose Sprachkurse durchlaufen werden. Mittels Video-, Audio- und papierbasierten Materialien kann die Sprachkompetenz in 12 Modulen erarbeitet werden. Für Lehrende und Lernende gibt es zudem Leitfäden mit Hinweisen zur Nutzung des Angebotes.

Ausgewählte kostenfreie Bastel-, Mal- und Bildvorlagen

http://materials.lehrerweb.at/fileadmin/lehrerweb/materials/gs/deutsch/lesen/erstlesen/silben/haeufigkeitswoerter/haeufigkeitswoerter_bingo.pdf

Vorlagen zum Erstellen eines Wörterbingos für Häufigkeitswörter.

http://www.lehrerweb.at/materials/gs/deutsch/rechtschr/woerterbuch/abc/abc_domino.pdf

Vorlage zur Erstellung eines Dominos (Bild-Buchstaben-Zuordnung).

<http://berlin-hilft.com/2015/11/26/bildwoerterbuch-arabisch-farsi-kurdisch/>

Bildwörterbücher in Arabisch, Farsi und Kurdisch zum Vergrößern und Ausdrucken.

<http://www.illustratorenfuerfluechtlinge.de/>

Nach Kategorien geordnete Malvorlagen sollen Zugewanderten helfen, ein erstes Verständnis für die deutsche Sprache und Kultur zu entwickeln (kostenfrei)

Weiterführende Informationen (Didaktik, Materialien, Literatur)

<https://wb-web.de/aktuelles/uberblick-sprachbegleitung-einfach-machen.html> bzw. **<https://www.die-bonn.de/doks/2017-deutsch-als-fremdsprache-02.pdf>** (teilweise kostenfrei)

Überblick, Orientierung und Verweise zu Konzepten und Materialien, gesammelt und geordnet zur Unterstützung der ehrenamtlichen Sprachbegleiter vom Deutschen Institut für Erwachsenenbildung.

<https://www.stiftunglesen.de/download.php?type=documentpdf&id=1615>

Empfehlungen der Stiftung Lesen von mehrsprachigen Büchern zur Wortschatzerweiterung, textfreie Bilderbücher, Wort- und Bildkarten, Spielbücher und Bücher für Kinder und Jugendliche aus aller Welt.

<http://willkommen.zum.de/wiki/Hauptseite> (kostenfrei)

Informationen rund um ein offenes Lernportal (Wiki) für ehrenamtlich Tätige. Hier finden sich Materialien, Übungsblätter und Anregungen zur Unterstützung der Sprachentwicklung.

<http://materials.lehrerweb.at/deutsch/wort-satz/> (kostenfrei)

Wie erkläre ich was? Didaktische Hintergrundinformationen für Lernbegleiter zur Unterstützung der Sprachentwicklung.

<https://www.deutsch4alle.at/alphabetisierung/> (kostenfrei)

Verschiedene Materialien von der Alphabetisierung bis hin zur Grammatik bis Level A2. Didaktische Hinweise sowie zusätzliche Lernmaterialien in ausgewählten Schulfächern.

https://s3-eu-west-1.amazonaws.com/lingolia/download/lingolia_daf_v5.pdf

(kostenfrei)

Zusammenstellung von Übungen, Kopiervorlagen und didaktischen Hinweisen speziell für Ehrenamtliche.

https://www.hueber.de/seite/pg_materialien_esen?kategorie=kopiervorlage

(kostenfrei)

Als kostenlose Zusatzmaterialien stellt der Hueber-Verlag Kopiervorlagen, Wörterlisten, Wimmelbilder und Praxistipps zur Verfügung. Zusätzlich steht zum Grundlagenwerk *Erste Schritte plus* eine kostenfreie App mit multimedialen Übungsmaterialien bereit:

https://www.hueber.de/seite/pg_app_esen

<http://daf-material.de/home/>

Laufend aktualisierte Linksammlung mit Materialien, Unterrichtsentwürfen usw. für erwachsene Lerner, Kinder und Jugendliche.

<https://sprache-ist-integration.de/ehrenamtlich-deutsch-unterrichten-warum-ueberhaupt/>

Informativer Blog mit Unterrichtsinhalten, Wimmelbildern, Piktogramm-Alphabet, Buchrezensionen usw. zur Unterstützung von ehrenamtlichen Lernbegleitern.



Besonders empfehlenswert: Die Rubrik Mini-Methoden.

<https://www.deutsch-lernen-online.net/fuer-anfaenger>

Wegweiser zu kostenlosen Online-Angeboten mittels übersichtlicher Rubriken.

Sonstige Materialien

<http://de.langenscheidt.com/> (kostenfrei)*

Online-Wörterbücher in verschiedenen Sprachen.

<http://www.nachrichtenleicht.de/> (kostenfrei)*

Der Wochenrückblick in einfacher Sprache. Zusätzlich ist eine Wörterbuchfunktion integriert.

<http://www.dw.com/de/deutsch-lernen/s-2055> (kostenfrei)

Deutsche Welle: Sammelsurium von Informationen und Materialien rund um das Thema Deutschlernen.

<https://www.handwerk-magazin.de/praktische-hilfe-fuer-fluechtlinge/150/534/338353>

(kostenfrei)*

Bebilderte Vokabelsammlung für verschiedene Handwerksberufe.

<https://www.carlsen.de/mit-pixi-f%C3%BCr-fl%C3%BCchtlinge-kostenloses-e-book-zum-download-vier-sprachen> (kostenfrei)*

Kostenlose Pixi-Bücher aus dem Carlsen-Verlag in mehreren Sprachen, um das gemeinsame Lesen innerhalb der Familie anzuregen.

